



BULLETIN 2023

ARBORETUM DU VALLON
DE L'AUBONNE

| N°53



← Immersion dans le hêtre
monumental à sept troncs
de l'Arboretum

Impressum

Éditeur

Association de l'Arboretum
national du Vallon de l'Aubonne

Comité de rédaction

Pascal Sigg
Hannes Bleuler
Yves Meylan
Camille Sigg
Raymond Tripod

Design graphique

Sylvain Debraz

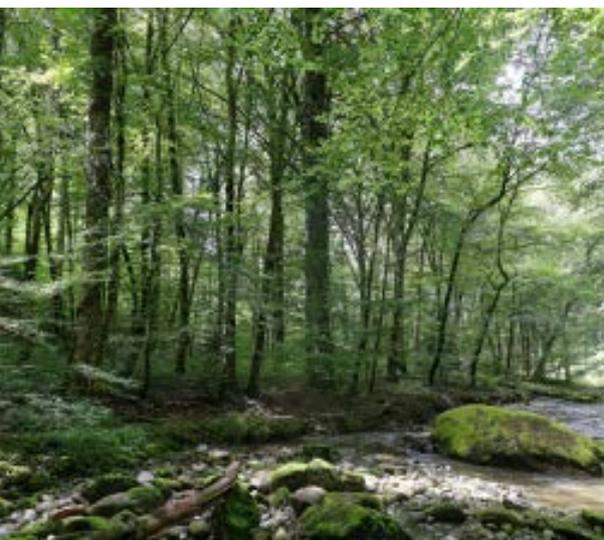
Impression

PCL Presses Centrales SA, Renens
Imprimé à 3'000 exemplaires
sur du papier 100 % recyclé, FSC

Publicité

contact@arboretum.ch

ISSN 2296-9721



→ 05



→ 26



→ 36

02 LE BILLET DU DIRECTEUR

Retour bienvenu à la normale

03 LE BILLET DU PRÉSIDENT

Une association au beau fixe

LE DOSSIER

Quatre feuillus face aux changements climatiques

06 Le hêtre, l'arbre qui fuit la chaleur

10 Le frêne, ce résistant

14 Le chêne, une essence d'avenir

18 Le châtaignier et ses minuscules mais redoutables prédateurs

RAPPORTS D'ACTIVITÉ 2022

26 LE DOMAINE

Quoi de neuf dans le domaine?

30 LE MUSÉE DU BOIS

Un catalogue en ligne pour favoriser les synergies

32 LA BIBLIOTHÈQUE SUISSE DE DENDROLOGIE

Lire sur les forêts d'ici et d'ailleurs

36 L'ANIMATION

Visiter l'Arboretum tout au long de la saison

RAPPORTS FINANCIERS 2022

42 Rapport financier de l'AAVA

45 Rapport financier de la FAVA

48 L'ASSOCIATION

Le Comité de l'AAVA

Retour bienvenu à la normale

L'année 2022 a été marquée par un retour complet à la normale après deux années particulières liées à la pandémie, même si cela semble déjà renvoyer à une époque lointaine. Nous avons donc retrouvé avec plaisir l'ensemble de nos animations régulières et pour les écoles, ainsi que nos activités de bénévolat et de volontariat.

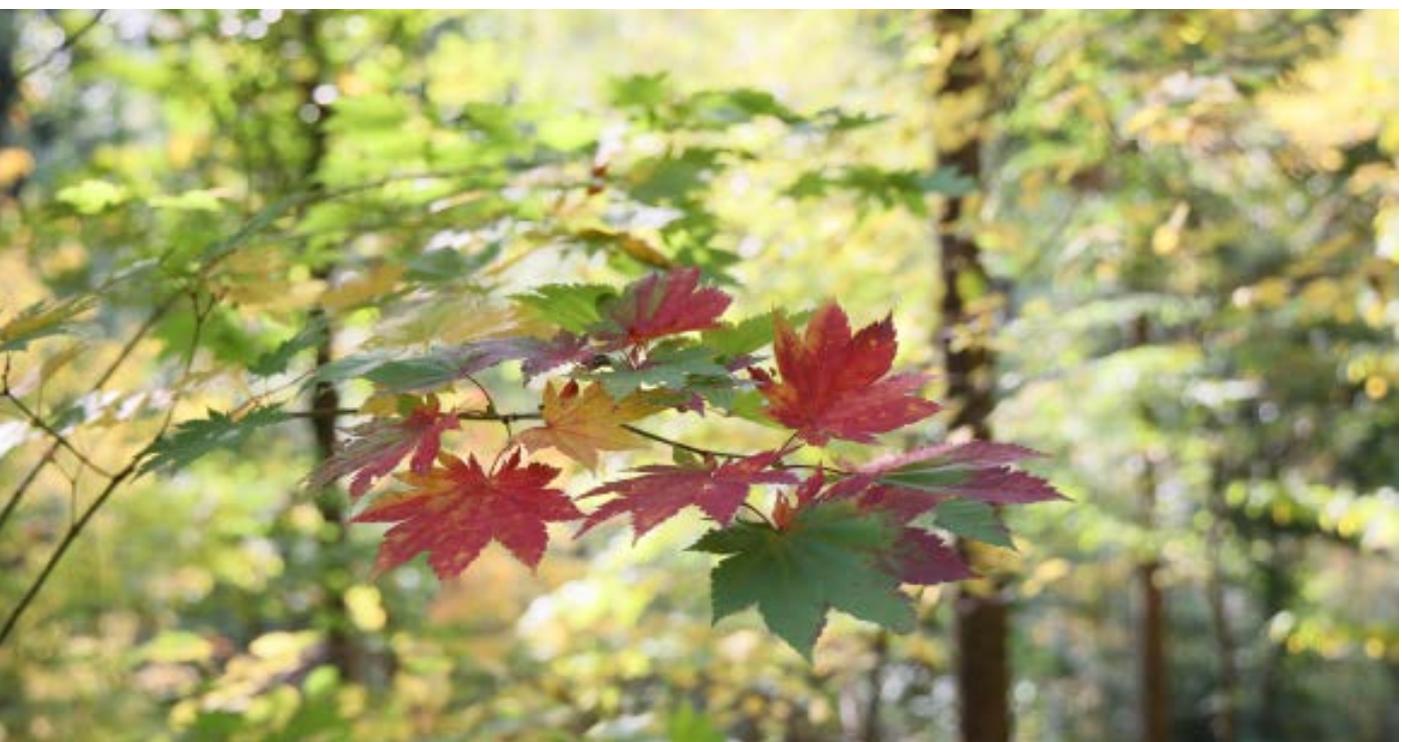
Cet hiver 2022-2023 s'est clôturé sur une excellente nouvelle: la Fondation Audemars Piguet nous a attribué une somme conséquente sur une période de trois ans. Celle-ci nous permet de poursuivre notre offre d'animations pour les écoles et de financer la création d'un poste de médiation scientifique. Ce nouveau profil au sein de notre équipe nous rapproche encore un peu plus de la cour des grands, à savoir des autres jardins botaniques de Suisse, en renforçant nos ressources dans ces domaines essentiels que sont la médiation et la conservation.

Comme annoncé, le Bulletin de l'Arboretum paraîtra dorénavant en automne, afin d'intégrer les comptes de l'année précédente validés par l'Assemblée générale de l'AAVA et les différents rapports d'activité présentés à cette occasion. La maquette a quant elle été remise aux goûts du jour, pour laisser une place encore plus généreuse aux photographies, et toujours mieux communiquer nos objectifs et activités.

Cette édition propose notamment une série d'articles rédigés à partir de quatre émissions de radio intitulées «Les feuillus de chez nous». Enregistrés à l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne et proposés par Cécile Guérin pour l'émission CQFD, ces reportages ont été diffusés en octobre 2022 sur les ondes de RTS La Première. Ils parlent d'arbres emblématiques de nos forêts qui doivent faire face à de nombreux défis en raison du dérèglement climatique ou de l'apparition de nouveaux ennemis.

2022 fut globalement une bonne année et je me réjouis de vous présenter cette nouvelle édition du Bulletin de l'Arboretum. Bonne lecture!

Pascal Sigg
Directeur



Une association au beau fixe

Une excellente harmonie règne entre tous les acteurs du parc, que ce soit le public, le personnel, les bénévoles, la direction et le comité. Nos efforts ont porté leurs fruits: nous sommes reconnus en tant que site touristique attrayant, sollicités pour des expertises scientifiques et écologiques, et notre nombre de membres ne cesse d'augmenter.

Ces dernières années, la valeur ornementale et scientifique de notre site a été clairement augmentée. La plupart de nos collections, plantées depuis cinquante ans, atteignent leur plénitude. Ce succès auprès de notre public est à attribuer à nos collaboratrices et collaborateurs ainsi qu'à nos bénévoles. Et pourtant, la situation météorologique de ces vingt-quatre derniers mois n'a pas été en notre faveur. Malgré ces événements climatiques, plus de 300 plantes ont complété l'ensemble de notre paysage.

La généreuse donation de M. Pierre Stricker nous a permis de financer plusieurs projets tels que la mise aux normes du chauffage à pellets, la rénovation d'un pan de toit de la Maison Giddey, des panneaux photovoltaïques sur le toit du Musée, la réparation d'un pont, et a contribué à l'acquisition d'un nouveau tracteur.

Financièrement, les nuages de 2018 se sont dissipés et les droits d'entrée sans contrôle et sans casquette, basés sur votre bon cœur, nous ont permis de mieux maîtriser nos comptes. Nous pouvons être fiers de cette situation, où notre association appartient davantage à ses membres, à celles et ceux qui versent leur droit d'entrée et qui consomment à la buvette, et à nos bénévoles qui se donnent sans compter. Cette situation financière assainie assure la pérennité des postes de nos dix collaborateurs, représentant au total 7,5 équivalents plein temps (EPT).

Pierre-Alain Blanc
Président



Du mouvement dans l'équipe

Depuis le 1^{er} juin 2023, nous avons le plaisir d'accueillir Audrey Margand en qualité de médiatrice scientifique. En plus d'être impliquée dans la gestion scientifique des collections de l'Arboretum, elle a pour rôle de communiquer des connaissances dendrologiques au public, de rendre compte des débats actuels dans les milieux scientifiques et de favoriser le dialogue. Audrey est d'ailleurs à l'Arboretum déjà presque comme chez elle, puisqu'elle y travaille déjà depuis six ans en tant qu'animatrice pour les écoles.

Ce printemps a aussi été marqué par le départ de Janine Pittet, une collaboratrice de haut vol qui a pris sa retraite après avoir officié pendant dix ans en tant que responsable de l'accueil de l'Arboretum. Le dynamisme de la buvette et de la boutique, tel que vous le connaissez aujourd'hui, lui est dû en grande partie. Sa succession est bien assurée, avec l'engagement de Nina Salamon depuis le 1^{er} mars 2023 à l'accueil de l'Arboretum.

Bienvenue à Audrey et à Nina, et un immense merci à toi Janine pour ton investissement durant toutes ces années!



Le Potager, local et national, écologique et historique.

LE
POT
AG
ER
CHÂTEAU DE PRANGINS

Découvrez le Potager du Château de Prangins !

Véritable exposition à ciel ouvert, le plus grand potager historique de Suisse réunit sur 5500m² près de 200 espèces et variétés anciennes de fruits, légumes, fleurs, condimentaires, médicinales et utilitaires cultivés de manière biologique.

Château de Prangins.



arboretum 
du vallon de l'Aubonne

Quatre feuillus face aux changements climatiques

Au fil de cette série de quatre articles, vous partez à la découverte des feuillus de chez nous: le hêtre, le frêne, le châtaignier et le chêne. Car si ces arbres sont répandus sous nos latitudes, ils restent souvent méconnus.

Quelles sont leurs particularités? Quel impact ont la hausse des températures et les modifications du climat sur leur croissance? Parviennent-ils à s'adapter?

Cécile Guérin, journaliste pour l'émission CQFD de la RTS La Première, a posé toutes ces questions à des spécialistes. Voici quelques morceaux choisis de ces entretiens enregistrés au pied des arbres de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne.

Pour écouter les
quatre émissions:



Le hêtre, l'arbre qui fuit la chaleur



2018 restera dans les mémoires pour avoir été une année particulièrement chaude et sèche. Est-elle à elle seule responsable de l'important dépérissement de hêtres que nous observons actuellement?

Ou cette espèce souffrait-elle déjà du réchauffement climatique depuis quelques années? Pour répondre à cette double question, Yann Vitasse et ses collègues de l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL) ont prélevé des échantillons dans le tronc de nombreux spécimens et en ont analysé les cernes.

D'APRÈS LES PROPOS DE **YANN VITASSE**
RECCUEILLIS PAR **CÉCILE GUÉRIN**
POUR L'ÉMISSION **CQFD DE LA RTS LA PREMIÈRE**

Qu'avez-vous découvert ?

YANN VITASSE À chaque sécheresse, nous avons remarqué une forte diminution de la croissance. Parfois, le cerne de l'année en question était même quasiment absent. Nous avons aussi constaté une répercussion de l'année de sécheresse sur les suivantes: l'arbre affaibli a tendance à moins pousser qu'à la normale. Nous pensons donc que ce dépérissement

l'arbre transpire beaucoup et a besoin d'une grande quantité d'eau pour compenser. Mais comme il a un système racinaire superficiel, il sera plus rapidement victime de la sécheresse, surtout s'il pousse dans des sols calcaires et superficiels, comme c'est souvent le cas dans le Jura. Le manque d'eau augmente la tension dans ses vaisseaux, ce que le hêtre supporte mal. Il ferme alors les pores de ses feuilles (stomates), afin de moins transpirer et d'éviter une tension trop élevée dans ses vaisseaux conducteurs, qui pourraient alors se remplir d'air. Sauf que s'il arrête de transpirer, la température des feuilles augmente et elles peuvent ainsi se dessécher au soleil et tomber.

espèces plus adaptées, qu'il faudrait favoriser dès maintenant pour maintenir les prestations forestières dans les prochaines décennies.

Le hêtre développe-t-il des stratégies pour s'adapter ?

YV Le cycle de croissance du hêtre n'est pas très flexible vis-à-vis de la chaleur. Contrairement à d'autres espèces comme le chêne, il n'est par exemple pas capable d'avancer fortement son démarrage au printemps en réponse à une hausse des températures, ce qui lui permettrait de puiser l'eau et les nutriments plus tôt. Par contre, on observe que le hêtre, comme un grand nombre d'espèces, est en train de se déplacer vers des altitudes plus élevées, où les températures sont moins caniculaires. Mais il faut garder à l'esprit qu'un arbre a besoin de plusieurs générations pour s'adapter, et comme une génération dure environ cent ans, c'est très compliqué pour eux de se faire à un changement de climat si rapide.

« Le hêtre est en train de se déplacer vers des altitudes plus élevées »

n'est pas uniquement lié à la sécheresse de 2018, mais que la croissance avait déjà commencé à diminuer dès les années 2000, voire 1990, lorsque le climat a sérieusement commencé à se réchauffer. Chaque sécheresse affaiblit un peu plus l'arbre, et c'est l'accumulation de ces années chaudes et sèches qui cause son dépérissement.

Pourquoi le hêtre est-il si sensible aux fortes températures ?

YV Principalement parce que ses feuilles sont très sensibles à la chaleur. Pour les maintenir à une température relativement fraîche,

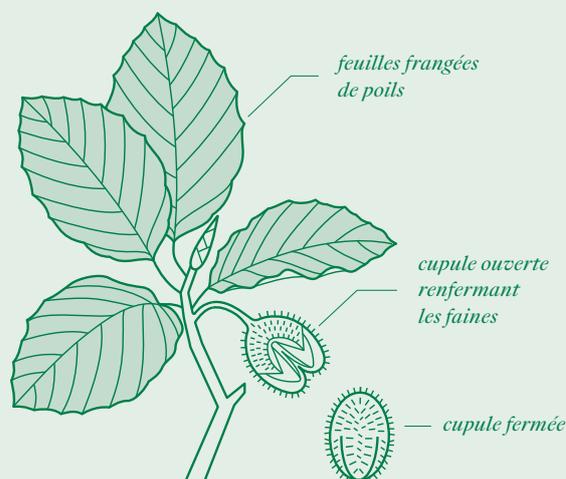
Sait-on combien de hêtres vont disparaître ?

YV Les modèles basés sur la répartition actuelle des espèces prédisent que, sur le plateau, dès 2020 déjà le climat n'était presque plus favorable à la croissance des hêtres. À partir de 2050, ce sera encore plus problématique. Cela ne signifie pas pour autant qu'ils vont tous mourir. Selon le type de sol et l'exposition, certaines populations pourront certainement encore s'épanouir, mais elles souffriront davantage des sécheresses. Il existe aussi une certaine marge d'adaptation qui reste difficile à évaluer. Mais on sait qu'il y a des

L'épisode n°1 de la série *Les feuillus de chez nous* est disponible à l'adresse: [→ www.rts.ch/la-1ere/programmes/cqfd](http://www.rts.ch/la-1ere/programmes/cqfd)

Comment reconnaître un hêtre ?

Le hêtre | lat. *Fagus sylvatica* | est l'essence feuillue la plus répandue de Suisse. Ses fruits, appelés faines, ressemblent un peu à des châtaignes à trois faces. L'intérieur de son fruit est comestible, sous forme d'huile par exemple. Ses feuilles, aux rebords lisses, sont alternées et recouvertes de soies (sortes de petits poils).





À découvrir dans
notre bibliothèque!

• **Rotbuchen - Fagus.**
Arten, Formen,
Sorten, Kultivare
mit Sammlungen
aus dem Arboretum
Altdorf
Gerhard Dönig
Sponholtz Druckerei
Paru en 2010, ce livre
étend la monographie
de 1994 de
l'auteur sur le hêtre,
en présentant le
hêtre commun et
d'autres variétés du
monde. 280 photos
en couleurs, croquis
et dessins, issus
principalement de
l'Arboretum d'Alt-
dorf en Allemagne,
illustrent l'ouvrage.

• **Le hêtre autrement**
Gérard Armand
*Institut pour le
développement
forestier (IDF)*
Afin de répondre aux
besoins de l'industrie
du bois, cet ouvrage
propose des mé-
thodes novatrices
de sylviculture pour
produire des fûts
de hêtre de haute
qualité en cultivant
individuellement les
arbres. Il partage les
connaissances de
spécialistes à travers
une présentation
claire agrémentée
d'illustrations.



Astuce pour distinguer le charme du hêtre

Mémo­ri­sez la phrase: «Le charme
d'Adam, c'est d'être à poil», et vous vous
souviendrez que les feuilles du charme
sont parcourues de dents, alors que
celles du hêtre sont ornées de poils.

De solides fondations →

Cet immense hêtre à sept troncs de
l'Arboretum mesure 35 mètres de
haut. Il tient sa silhouette mystérieuse
au fait qu'il ait élu domicile sur un
bloc erratique. Ses imposantes
racines font office de contreforts
et le stabilisent.



Le frêne, ce résistant



Le frêne pousse vite, droit et très haut. Contrairement à son confrère le hêtre, il s'adapte très bien aux changements climatiques. La mauvaise nouvelle, c'est qu'une maladie, la chalarose, s'attaque à cette essence depuis une quinzaine d'années en Suisse et touche aujourd'hui 90% des spécimens. Tout espoir n'est cependant pas perdu. Valentin Queloz, spécialiste de cette maladie et chercheur à l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL), reste optimiste.

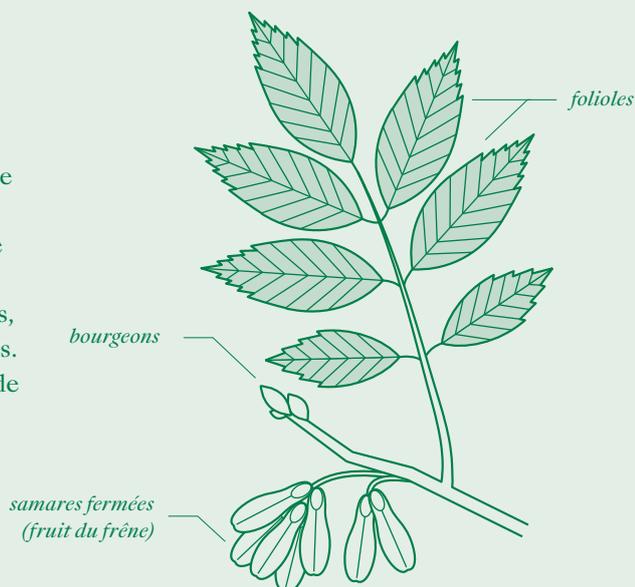
D'APRÈS LES PROPOS DE **VALENTIN QUELOZ ET PASCAL SIGG**

RECCUEILLIS PAR **CÉCILE GUÉRIN**

POUR L'ÉMISSION **CQFD DE LA RTS LA PREMIÈRE**

Comment reconnaître un frêne ?

Le frêne | lat. *Fraxinus excelsior* | possède de grandes feuilles d'environ 25 cm de long qui comptent un nombre impair de folioles (en général entre 5 et 11). Elles sont vert foncé dessus, vert clair dessous, et traversées par des nervures saillantes. Ses bourgeons sont de grande taille et de couleur noire, ses branches grisâtres.



À découvrir dans notre bibliothèque!

• **Le Frêne, arbre des centenaires**
Bernard Bertrand
Éditions de Terran
Monographie d'un arbre « bien de chez nous ». Au sommaire : espèce et biologie, place dans le paysage, médecine, gastronomie, symbolique, étymologie, carnet d'adresses et bibliographie.

• **Le Frêne en liberté**
Henri Duflo
Éditions de l'IDF
Grand spécialiste de la culture des frênes, l'auteur, partage de façon humoristique ses expériences de sylviculteur. Très bien documenté, cet ouvrage est un excellent guide sur le frêne, à l'exception des aspects botaniques et biologiques.

Jeunes arbres plus fragiles

La chalarose est un champignon invasif, d'origine asiatique, introduit en Europe dans les années 1990. Ses spores se posent d'abord sur les feuilles du frêne en été, puis gagnent la tige et les branches avant l'automne. Au printemps, l'arbre parvient à lutter et à stopper presque toutes les infections. Mais au fur et à mesure, l'arbre qui est attaqué par des millions d'infections, perd énormément de feuilles et de petites branches. Il s'affaiblit alors et dépérit progressivement.

« Il y a de grandes chances que cette essence parvienne à s'adapter »

Dans le cadre de ses recherches, Valentin Queloz a constaté que ce sont surtout les jeunes arbres qui sont concernés par ces dépérissements. Mais pas tous. Pourquoi certains parviennent-ils à résister ? Pour éclaircir cette question, le chercheur a testé en laboratoire

une dizaine de frênes repérés sur le terrain, qu'il a greffés et multipliés. « Six d'entre eux sont très résistants à la chalarose. Je pense qu'il y a de grandes chances que cette essence parvienne à s'adapter », conclut-il.

Double menace

Mais un nouveau danger guette : l'agrile du frêne. Il s'agit cette fois-ci d'un insecte, qui a été introduit dans les années 2000 aux environs de Moscou et qui progresse en Biélorussie et en Ukraine. « Il devrait arriver à nos portes d'ici cinq à dix ans », estime Valentin Queloz, qui a aussi testé avec ses collègues la résistance des frênes à cet insecte. Ses résultats sont eux aussi de bon augure : il semble que les frênes résistants à la chalarose soient aussi plus résistants à l'agrile. Le chercheur ne cache pas son enthousiasme face à ces résultats rassurants : « On ne s'y attendait pas du tout ! Comme le frêne est une espèce qui s'adapte bien aux changements climatiques, ç'aurait été dommage de la perdre par un autre biais. »

L'épisode n°2 de la série *Les feuillus de chez nous* est disponible à l'adresse :
→ www.rts.ch/la-tere/programmes/cqfd





Les fleurs du frêne

Les fleurs du frêne apparaissent une dizaine de jours avant les feuilles. Certains arbres font des fleurs femelles, d'autres en produisent des mâles, alors que d'autres encore les deux (fleurs hermaphrodites).



← Le roi de la forêt

Avec ses cinq troncs de 30 à 40 mètres de hauteur, ce frêne centenaire domine clairement la forêt du Vallon. À l'instar de tous les frênes, il est touché par la charlarose. Fort et vigoureux, il a toutefois encore de belles et nombreuses années devant lui, sous l'œil attentif de l'équipe de l'Arboretum.

Le chêne, une essence d'avenir



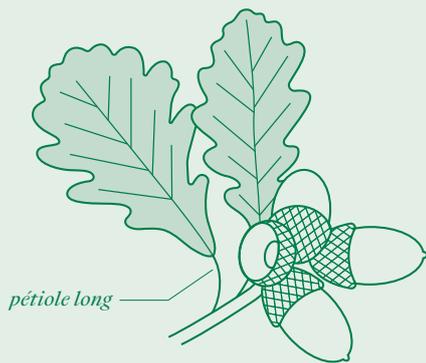
La famille des chênes est époustouflante: à ce jour, cinq à six cents espèces ont été répertoriées à travers le monde, adaptées à tous types de climats. Le chêne est aussi connu pour sa faculté à s'adapter aux changements climatiques et pour sa forte résistance à la sécheresse. Portrait d'un arbre étonnant en quatre points.

D'APRÈS LES PROPOS DE **YANN VITASSE ET PASCAL SIGG**

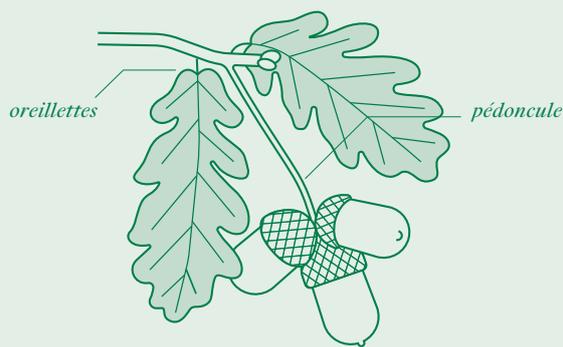
RECUEILLIS PAR **CÉCILE GUÉRIN**

POUR L'ÉMISSION **CQFD DE LA RTS LA PREMIÈRE**

Deux chênes typiquement suisses



Le chêne sessile | lat. *Quercus petraea* | également appelé chêne rouvre se caractérise par l'absence de pédoncule et un pétiole assez long.



Le chêne pédonculé | lat. *Quercus robur* | est reconnaissable à son long pédoncule, un pétiole très court et deux petites oreillettes à la base de ses feuilles.

« Un chêne peut abriter jusqu'à deux mille espèces différentes »

1. UN ARBRE « PLASTIQUE »

Contrairement à d'autres espèces comme le hêtre, le chêne apprécie notre climat toujours plus clément, qui est de plus en plus favorable à sa croissance. « On dit que cette espèce est plastique, explique Yann Vitasse, chercheur au WSL. Ceci signifie que tant sa génétique que sa morphologie sont capables de s'adapter aux changements environnementaux. » De plus, pour sortir de sa dormance en hiver, les exigences du chêne en froid sont relativement faibles : dès que le climat se réchauffe au printemps, il redémarre. « Aujourd'hui, les feuilles sortent avec une quinzaine de jours d'avance par rapport aux années 1960-1980 », signale Yann Vitasse.

2. STRATAGÈME FACE AUX PERTURBATIONS

Une autre particularité du chêne s'observe sur ses branches : en s'approchant, on remarque une multitude de bourgeons axillaires. Ce sont des bourgeons « de rechange », à partir desquels de nouvelles feuilles pourront se former en cas d'événements stressants pour l'arbre (un herbivore gourmand, un gel printanier ou une sécheresse prolongée). L'arbre maximise ainsi sa résistance aux perturbations qui le mettent en danger.

3. APPRÉCIÉ DU BÉTAIL ET DES HUMAINS

Depuis toujours, le bois de chêne a été utilisé pour le chauffage, et ses glands pour l'alimentation du bétail. En situation de sécheresse, on coupait les branches pour nourrir les animaux. Ces derniers apprécient particulièrement les feuilles pour le tanin qu'elles contiennent et leurs vertus vermifuges.

4. CHAMPION DE LA BIODIVERSITÉ

Oiseaux, insectes, lichen, champignons... un chêne peut abriter jusqu'à deux mille espèces différentes. Une des raisons qui expliquent la présence de cette incroyable biodiversité est la résistance du bois à la pourriture. Pascal Sigg, directeur de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne, souligne : « Les branches mortes restent sur l'arbre très longtemps. Ce bois mort est alors décomposé par une multitude de micro-organismes, tout en restant suffisamment solide pour supporter une pousse de lierre ou du lichen. » Le bois décomposé se transforme quant à lui en un riche terreau entre les branches, dans lequel les champignons, les insectes et même de petits arbustes viennent volontiers s'installer.

L'épisode n°4 de la série *Les feuillus de chez nous* est disponible à l'adresse :
→ www.rts.ch/la-1ere/programmes/cqfd



À découvrir dans
notre bibliothèque!

• **Guide illustré des
Chênes, Tome 1 et 2**

A. Le Hardy de
Beaulieu, T. Lamant
Éditions du 8^e

Ce guide illustré
unique de 1400 pages
comblera autant les
dendrologues que
le grand public.

Plus de 450 espèces
sont décrites par de
grands connaisseurs
et illustrées par
4000 photographies.
Le premier volume
traite de l'histoire
du chêne en Europe
tandis que le second
propose une clé de
détermination, une
bibliographie, un
lexique et un index
de 650 chênes.

• **Pictorial
Encyclopedia
of Oaks in Japan**

K. Tokunaga
Kaisei-Sha Publisher

Ce superbe livre
présente près de
40 taxa. Les textes
sont en japonais
mais le nom des
espèces est en latin.
De magnifiques
aquarelles réalisées
par l'auteur, artiste
professionnel, ré-
compensé pour ses
dessins botaniques,
illustrent l'ouvrage.



Pourquoi un chêne est un chêne ?

Toutes les espèces n'arbovent pas
cette feuille ondulée (ou « lobée »), si
caractéristique du chêne de nos latitudes.
Chez certains chênes, les feuilles sont très
grandes; chez d'autres, plutôt allongées,
comme chez les lauriers. Mais alors,
qu'est-ce qui les rassemble? La réponse
est à chercher du côté de son fruit:
tous produisent des glands.

Sept mètres de circonférence →

Impossible de ne pas remarquer la
couronne majestueuse de ce chêne
dans le Vallon de l'Aubonne, qui me-
sure une trentaine de mètres de dia-
mètre. La circonférence de son tronc
fait sept mètres; il faudrait donc que
quatre à cinq personnes se tiennent
les mains pour en faire le tour!



Le châtaignier et ses minuscules mais redoutables prédateurs



Contrairement aux idées reçues, le châtaignier n'a aucun lien avec le marronnier, mis à part leurs bogues épineuses. Appartenant à la famille des fagacées, il est en revanche un proche parent du chêne et du hêtre. Présent en Suisse surtout au Tessin et en Valais, il se bat contre plusieurs pathogènes. Visite au chevet d'un bicentenaire de l'Arboretum, en compagnie de son directeur Pascal Sigg.

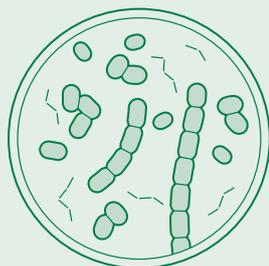
D'APRÈS LES PROPOS DE **PASCAL SIGG, VALENTIN QUELOZ**

RECCUEILLIS PAR **CÉCILE GUÉRIN**

POUR L'ÉMISSION **CQFD DE LA RTS LA PREMIÈRE**

Trois menaces qui pèsent sur les châtaigniers

(lat. *Castanea sativa*)



le chancre

Cryphonectria parasitica

Également nommée chancre de l'écorce, cette maladie fongique attaque l'écorce et le cambium des arbres. L'écorce se fissure, se détache, exposant le bois qui sèche et meurt. Les chercheurs du WSL étudient des solutions: des virus appliqués sur les parties atteintes affaiblissent les champignons, réduisant leur impact et préservant les arbres.

le Cynips

Dryocosmus kuripbilus

Apparue il y a deux décennies en Europe, cette guêpe pond dans les bourgeons des feuilles. En grandissant, les larves libèrent des toxines, créant des galles rougeâtres perturbant la croissance des feuilles et favorisant l'entrée de maladies dans les branches. Mauvaise nouvelle: le WSL a constaté que les galles facilitent également l'entrée du chancre dans les branches... les châtaigniers ne semblent pas si tôt sortis d'affaire.



l'encre

Phytophthora cinnamomi et cambivora

À mi-chemin entre animal et champignon, cet organisme se propage via le sol et l'eau, surtout au Tessin, riche en cours d'eau. L'encre attaque les racines des châtaigniers, les endommageant et entraînant leur dégradation voire leur mort. Le WSL teste un traitement bactérien prometteur, mais l'appliquer à grande échelle reste un défi ouvert.



À découvrir dans notre bibliothèque!

- **Les trésors du châtaignier**
A. et R. Sauvezon
Les Presses du Languedoc
Pendant des siècles, le châtaignier a façonné des vallées entières grâce à son fruit et son bois prisés. Cet ouvrage richement illustré nous invite à redécouvrir son influence sur la civilisation locale et son environnement au fil du temps.
- **Le Châtaignier, un arbre généreux**
E. Astier, B. Bertrand
Éditions de Terran
Accompagné d'illustrations et de photos, ce charmant livre explore la botanique, l'histoire, les usages et la variété des châtaigniers au cours des saisons. Un aperçu complet de cet arbre polyvalent.

Nous nous trouvons au pied d'un châtaignier monumental. Quel âge peut-il bien avoir ?

PASCAL SIGG C'est une grande question! L'âge d'un arbre vivant est difficile à estimer, car il a pu pousser très rapidement par périodes en raison de conditions favorables, ou alors plus lentement, si celles-ci l'étaient moins. Il est toutefois très probable qu'il ait au moins 150 à 200 ans.

Cet arbre paraît malade, que lui arrive-t-il ?

PS Aujourd'hui, en effet, ce qui lui reste de monumental, c'est surtout son tronc. Sa couronne a été réduite par des arboristes, car elle s'était en bonne partie desséchée en raison d'un champignon – le chancre – qui l'attaque. Lorsqu'on lève les yeux, on voit de nombreuses branches sèches, signe que la maladie se développe fortement. L'écorce devient orange, se fendille, puis se décolle. Dessous, le bois meurt. Par contre, on constate aussi des réitérations, des drageons et une certaine vigueur de la plante.

Ainsi, même si l'arbre n'est plus dans sa pleine jeunesse, il n'a pas encore lâché prise et continue à pousser.

À cela s'ajoute le Cynips, cette petite guêpe originaire d'Asie...

PS Oui, c'est encore un autre problème. Le Cynips pond ses œufs dans les bourgeons, ce qui provoque le développement de galles, qui empêchent la feuille de se déployer correctement. Et s'il n'y a pas de feuille, il n'y a pas de photosynthèse, et l'arbre s'affaiblit. Pour tenter de soigner les spécimens touchés, on peut introduire une autre micro guêpe, prédatrice du Cynips et originaire de la même région. Cette stratégie de lutte biologique s'avère très concluante, ce qui est encourageant.

L'épisode n°3 de la série *Les feuillus de chez nous* est disponible à l'adresse: → www.rts.ch/la-tere/programmes/cqfd





Un fruit bien protégé

Il existe douze espèces de châtaigniers à travers le monde, toutes produisent des bogue épineuses. Peu d'arbres protègent aussi bien leurs graines. C'est justement parce que le fruit est si bon qu'il a fallu le protéger !



← Un ancêtre qui résiste

Ce châtaignier de l'Arboretum, probablement bicentenaire, a dû être sévèrement rabattu en raison d'une maladie qui le gagne petit à petit : le chancre de l'écorce. Cet ancêtre n'a toutefois pas encore dit son dernier mot et se bat vaillamment contre la maladie.



Les abords de la rivière
de l'Aubonne.



Pierrot

est de retour!



pierrot-glace.ch

COFIREV

BUREAU FIDUCIAIRE SÀRL

RÉVISION DE SOCIÉTÉS & AUTRES PERSONNES MORALES
(CONTRÔLE ORDINAIRE OU RESTREINT)

TENUE DE COMPTABILITÉS

ÉTABLISSEMENT DE DÉCLARATIONS FISCALES

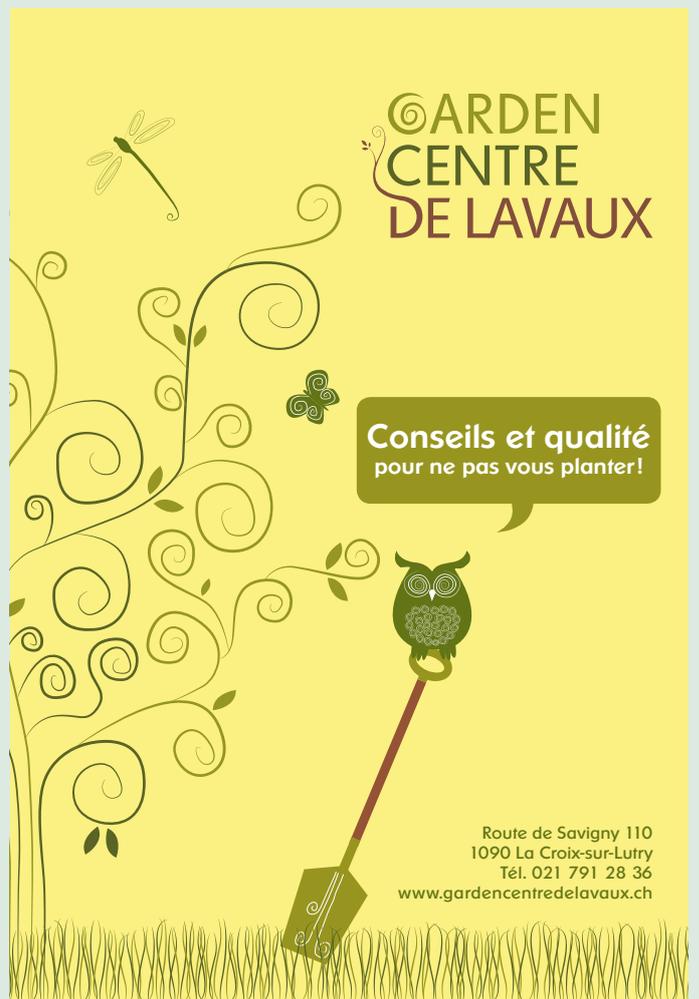
CONSEIL & GESTION D'ENTREPRISES

RUE DE LA TILLETTE 4 - CASE POSTALE 114 - 1145 BIÈRE
TÉL. 021 809 42 27 - FAX 021 809 42 29
T.JACCARD@COFIREV.CH - WWW.COFIREV.CH

GARDEN CENTRE DE LAVAUX

Conseils et qualité
pour ne pas vous planter!

Route de Savigny 110
1090 La Croix-sur-Lutry
Tél. 021 791 28 36
www.gardencentredelavaux.ch



Rapports d'activité

2022

26	Le domaine
30	Le Musée du Bois
32	La Bibliothèque suisse de dendrologie
36	L'animation

Quoi de neuf dans le domaine?

L'année 2022 s'est caractérisée par de longues périodes de sécheresse et une forte canicule en été. Si nous avons économisé des heures de tonte, le temps passé à l'arrosage a été en revanche considérable. Bien souvent, les arbres, en raison de leur provenance de climats plus frais, ont moins souffert du sec que du chaud.

Page de gauche
Remplacement des
tavillons du toit de
l'abri du Bois Guyot.

Page de droite
1 - Création d'un
nouveau sentier
dans la collection
des érables.
2 et 3 - Plusieurs
équipes externes à
l'Arboretum ont
effectué du bénévo-
lat pour l'entretien
du domaine, comme
ici une équipe fores-
tière de la région et
l'Association suisse
de soins aux arbres
(ASSA).





**VOUS SOUHAITEZ
PASSER DE BONS
MOMENTS EN NATURE ?**

Rejoignez notre équipe de bénévoles du lundi (entretien général du parc) ou celle du mardi (entretien de la forêt japonaise).

→ contact@arboretum.ch

Entretien et nouveautés

Hormis les travaux saisonniers et habituels, quelques nouveautés ont été apportées au parc en 2022. Différents travaux de sylvicultures ont été réalisés dans les forêts du domaine, pour favoriser les arbres d'avenir dans le Vallon. Dans le secteur du Bois Guyot, la plantation d'un nouveau massif vient agrandir la collection des rosiers botaniques. Enfin, un sentier supplémentaire a été aménagé dans la collection des érables, et mène désormais au plus près des couleurs d'automne, même lorsque l'herbe est un peu humide...



Un précieux coup de main

En complément du soutien régulier des bénévoles pour l'entretien du parc, l'Arboretum bénéficie également du travail de membres d'associations partenaires comme la Société genevoise de dendrologie ou de l'Association suisse de soins aux arbres, mais aussi des équipes forestières et près d'une douzaine de groupes de volontaires d'entreprises, qui renforcent le travail de l'équipe de l'Arboretum. Un immense merci à eux !





L'avenir des écotypes en ligne de mire

La commission technique s'est réunie à plusieurs reprises en 2022 et en 2023 pour traiter d'un sujet important: le suivi et le futur des deux forêts thématiques, à savoir la forêt nord-américaine et la forêt japonaise.

Pour assurer un avenir à long terme à ces deux forêts, il est nécessaire d'établir des plans de gestion. Il est également essentiel que leur entretien ne soit pas rendu impossible par des exigences trop strictes. De plus, il est vital de répertorier et d'inventorier toutes les espèces présentes, ce qui n'a malheureusement pas été réalisé à ce jour, ou seulement partiellement.

Voyage d'études en Belgique

Afin de mieux appréhender l'évolution possible de ces deux forêts, certains membres de la commission technique et des employés de l'Arbo-

retum se sont rendus dans la région de Bruxelles pour visiter l'Arboretum géographique de Tervuren. Après avoir effectué une première visite du magnifique Arboretum de Wespelaar, nous avons été accueillis le deuxième jour par les conservateurs du domaine de Tervuren pour une visite guidée très intéressante.

Bien que les dimensions soient totalement différentes, les problématiques liées à la croissance des plantes, à leur concurrence, à leur évolution, à leur dépérissement et en fin de compte à leur entretien restent très similaires aux nôtres.

Plan de gestion en cours d'élaboration

À la suite de cette visite, un groupe de travail issu de la commission technique a été chargé de rédiger, en collaboration avec la direction de l'Arboretum, un plan de gestion pour nos deux forêts thématiques. Ce plan devra fournir des directives à respecter concernant l'entretien et le suivi des collections végétales et des associations. La connaissance des espèces présentes et leur gestion seront ainsi dûment documentées, ce qui permettra une conservation et une transmission du savoir à long terme, quels que soient les intervenants futurs.

Page de gauche
La forêt japonaise de l'Arboretum, fin septembre 2022.

Page de droite
Plantations de *Cryptomeria japonica* (Sugi) dans l'Arboretum de Tervuren (Belgique).



Un catalogue en ligne pour favoriser les synergies

Depuis plusieurs années, le Musée du Bois de l'Arboretum est géré et animé par une commission bénévole composée de sept membres.

La commission s'est réunie plusieurs fois durant l'année afin notamment de poursuivre le projet de numérisation du catalogue du musée. Une fois terminé, celui-ci sera mis en ligne et permettra de mieux faire connaître

ses collections auprès de ses pairs et du grand public. Cette avancée devrait également favoriser le prêt de pièces entre musées et faciliter l'organisation ainsi que la mise en place d'expositions temporaires.

De nouvelles pièces intéressantes sont régulièrement proposées au musée. Même si nos espaces de stockage atteignent malheureusement leurs limites, la commission ne manque pas d'étudier avec soin chaque proposition de donation. Par exemple, en 2022, de magnifiques presses de menuiserie provenant d'une ancienne scierie du Seppey (commune d'Ormont-Dessous, VD) sont venues compléter admirablement nos collections.

En allant chercher ces presses au cours de l'été, la commission en a profité pour aller visiter la scierie des Planches à Vers-l'Église, dans la vallée des Ormonts (voir ci-contre).

← Les Cahiers du Musée sont désormais disponibles à l'adresse www.arboretum.ch/publications-du-musee-du-bois/



AVIS AUX AMATRICES ET AMATEURS

Le Musée du Bois est à la recherche de bénévoles pour surveiller le musée durant ses heures d'ouverture. Les personnes intéressées peuvent nous écrire à l'adresse suivante:

→ contact@arboretum.ch



Haut Une vue de la scierie des Planches datant du début du 20^e siècle.
Bas La scie à lame simple et la scie à lames multiples.

À la découverte de la scierie des Planches

Cette ancienne scierie vaudoise datant du 19^e siècle est l'une des rares encore en activité en Suisse. C'est aussi un bel exemple de remise en état d'un objet patrimonial très important pour la vallée des Ormonts, grâce à de nombreux bénévoles passionnés.

La scierie des Planches se situe à Vers-L'Église, sur le territoire de la commune d'Ormont-Dessus. Érigée vers 1850 et encore fonctionnelle, elle est faite d'une structure robuste en poutres et madriers. Elle fonctionne grâce à l'énergie hydraulique de la Grande Eau, canalisée vers une roue à augets en mélèze.

La scierie abrite deux types de scies : une à lames multiples datant de 1895, utilisée pour débiter les troncs en planches, et une autre à lame simple. Elle est de plus équipée d'une scie à ruban et d'une meule à affûter. Durant ses années de fonctionnement, la scierie a été confrontée à des défis tels que les inondations de la Grande Eau en 1853 et en 2005, ainsi qu'un incendie en 1911. Malgré ces événements, la machinerie a été préservée.

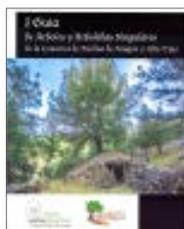
En 2015, la Fondation VD3209 a acquis l'édifice et entrepris sa réhabilitation. En avril 2017, elle a été officiellement classée monument historique et a repris son fonctionnement en mai de la même année.

→ Plus d'informations sur la scierie et les horaires des visites, sur le site de la Fondation : www.vd3209.ch



Lire sur les forêts d'ici et d'ailleurs

En écho à notre dossier sur les feuillus de Suisse, où vous retrouverez également des recommandations d'ouvrages tirées de notre catalogue, nous avons sélectionné une série de publications sur les forêts suisses, d'Europe et du monde. De très beaux livres, souvent généreusement illustrés, qui invitent au voyage et à la curiosité.



I Guia de Árboles y Arboledas singulares de la Comarca de Molina de Aragón y alto Tajo

Ouvrage collectif

Asociación de Amigos del Museo Comarcal de Molina de Aragón

Il n'est pas étonnant que cette région espagnole fasse partie des géo-parcs reconnus par l'Unesco, l'histoire de ses arbres remonte à des millions d'années. Les auteurs ont sillonné six secteurs de la région pour y répertorier les arbres remarquables. Chacun est localisé sur une carte, accompagné d'un descriptif et d'une explication de son caractère remarquable. Son état de conservation, son environnement, ses particularités sont également traités. De très belles photos complètent le tout. Le dernier chapitre est consacré aux « arbres fantômes », des arbres disparus dont il reste des vestiges.



Forêt et société. Histoires à succès en forêt suisse

Jean Combe

Éditions Stämpfli, Berne

Ils existent, les propriétaires forestiers performants... Pourtant, notre société ne réalise pas toujours que chaque lopin de forêt appartient à un propriétaire qui est aux petits soins pour son patrimoine. Avec sa forêt, il ne produit pas uniquement du bois. Il protège également contre les dangers naturels, participe à la préservation du paysage et de la biodiversité et apporte une contribution au bien-être de la population. Lorsque tout un village se mobilise pour sa forêt, lorsqu'une communauté redécouvre les richesses naturelles de ses bosquets ou lorsqu'une ville entière reconnaît sous ses frondaisons un lieu de vie et de culture, le succès est assuré.

Die schönsten Wälder der Schweiz

Heinz Staffelbach

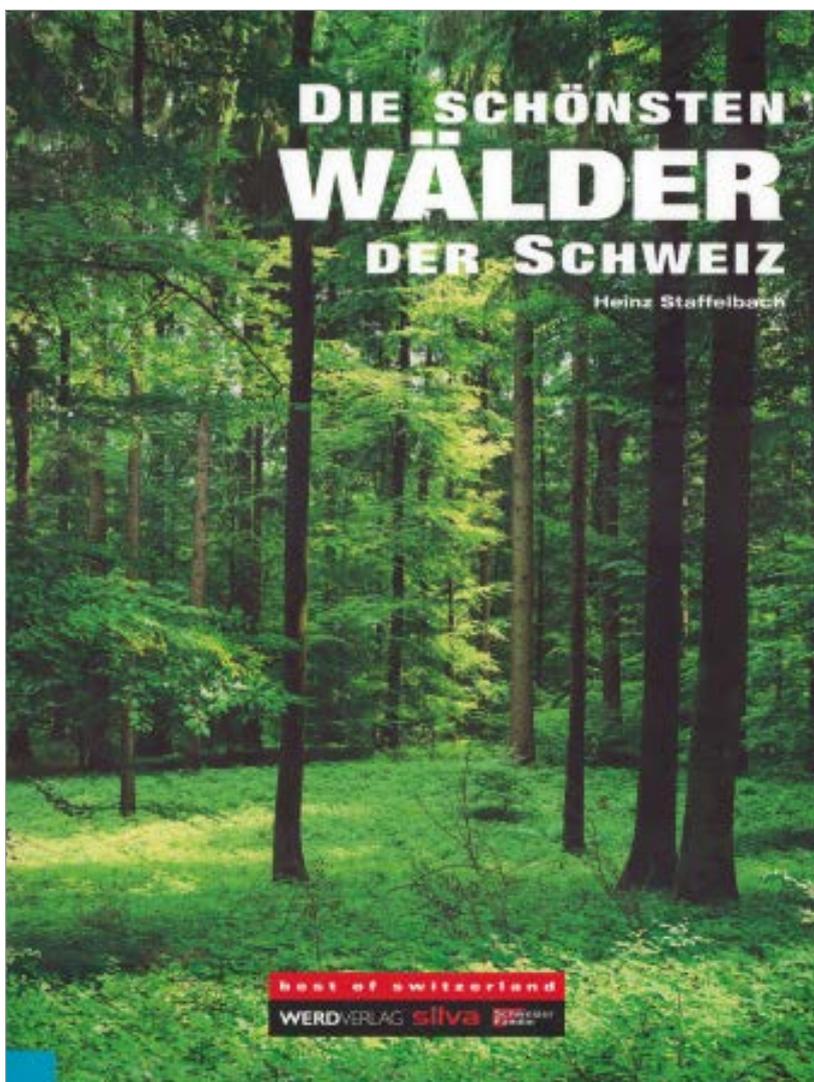
Werd Verlag, Zürich

Cet ouvrage décrit quatorze parmi les plus belles forêts de Suisse. Non seulement les arbres sont mis en évidence, mais aussi la flore et la faune qui les entourent. Renseignements techniques et pratiques avec cartes topographiques permettant de bien situer le périmètre de chaque forêt. La forêt jardinée de Couvet aurait mérité d'être citée ! En résumé, un beau livre avec d'excellentes photos en couleurs. Très utile pour tous les amateurs de promenades et de découvertes en forêt.

FAITES DON DE VOS LIVRES !

Vous souhaitez vous séparer d'ouvrages sur les arbres, la forêt ou le bois ? Faites-en don à notre bibliothèque, et permettez ainsi à d'autres de les découvrir.

→ contact@arboretum.ch

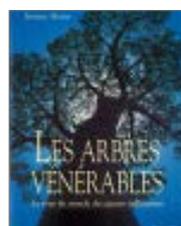


La mémoire des forêts

Jean-Michel Derex

Les Éditions Ulmer, Paris

L'auteur nous entraîne dans la forêt à la découverte de vestiges d'activités qui ont jalonné les siècles. Il fait revivre un passé souvent ignoré et montre l'importance ancestrale de l'arbre et de la forêt pour les générations qui nous ont précédées. Il invite le lecteur à des découvertes inattendues, passionnantes et qui permettent de rêver le passé et de l'ancrer dans le présent.



Les arbres vénérables. Le tour du monde des géants millénaires

Jérôme Hutin

Éditions Jean-Claude Lattès, Paris

Pendant des milliers d'années, de part et d'autre de la planète, l'homme a vécu au milieu des arbres, les respectant, les sacralisant parfois. Cet ouvrage est un hommage à la beauté magnifique, à la noblesse et à la fragilité des plus vénérables arbres de la planète. Plus de dix ans d'explorations et de recherches. Plusieurs tours du monde. Des milliers de photos, des centaines de rencontres et d'aventures extraordinaires.



ORIGINE(S)

Les forêts primaires du monde

H. Staffelbach, L. Allorge, J.-N. Burte,
B. David, M. Leti, C. Messier, Y. Schnitzler
Éditions Privat, Toulouse

Des photos de rêve qui nous plongent dans une nature sauvage où l'homme n'intervient que comme spectateur. Le survol nous entraîne des forêts boréales aux forêts tempérées, des paysages méditerranéens aux forêts tropicales puis encore équatoriales. Un florilège de beauté.

Les actus de la BSD

Connaissez-vous notre catalogue en ligne ?

Nous alimentons régulièrement le site de la Bibliothèque suisse de dendrologie (BSD), où l'ensemble de nos publications sont répertoriées et présentées d'une courte description. Vous pouvez réaliser une recherche avancée (par auteur, titre, éditeur, public cible, collection, langue, etc.) ou naviguer parmi les groupes de matières (dendrologie, forêts, bois, protection de la nature, histoire, etc.).

→ Retrouvez le catalogue complet à l'adresse : www.livresbsd.ch

Merci à nos bénévoles !

Bienvenue à M. Pierre Wüthrich, qui a récemment rejoint notre équipe de bénévoles ! Quatre personnes s'investissent ainsi tout au long de l'année, pour notamment élaborer les résumés d'ouvrages et saisir les fiches techniques dans la base de données. C'est grâce à cette aide précieuse que la BSD évolue favorablement, un chaleureux merci pour ce volontariat et cette assiduité !

Le coin des bonnes affaires

Venez chiner parmi les nombreux livres que nous vendons d'occasion à la boutique ou lors d'événements de l'Arboretum. Les bénéfices tirés de la vente de ces livres (souvent des doublons) nous permettent d'élargir notre catalogue.

Le bulletin numérisé

Retrouvez désormais en ligne toutes les archives des Bulletins de l'Arboretum publiés depuis 1971.

→ Archives disponibles à l'adresse : www.arboretum.ch/publications/

*Nous remercions tout particulièrement le Service cantonal vaudois des forêts et le l'Office cantonal de l'agriculture et de la nature (OCAN) de Genève pour leurs dons, grâce auxquels nous avons notamment pu compléter nos publications issues du Journal forestier suisse.

200
nouvelles fiches
d'ouvrages

10
acquisitions

24
occasions

166
dons*

28'000
références au total
dans le catalogue

WEITZEL
TONDEUSES SERVICE SàRL

MACHINES DE JARDIN
TONDEUSES À GAZON
VENTE – RÉPARATIONS

WEITZEL Tondeuses service S. à r. l.
Ch. du Bois de Beaulieu – CH-1182 Gilly
Tél.: 021 / 824 15 41 – Fax: 021 / 824 17 02
E-mail: weitzel@bluewin.ch

WWW.TONDEUSE.CH



Emme-Forstbaumschulen AG
Pépinières forestières SA

Testez nos points forts!

- Plants forestiers
- Plants sapins de Noël
- Arbustes indigènes
- Plants Quick-Pot
- Plants pour haies



Schachen 9 · 3428 Wiler b. Utzenstorf
Tél.: 032 666 42 80 · Fax 032 666 42 84
info@emme-forstbaumschulen.ch · www.emme-forstbaumschulen.ch

FORENERGIE
Plaquettes forestières

Route de la Vernettaz 4 • 1145 Bière
Téléphone: 021 809 41 41 • Mobile: 079 754 79 12
www.forenergie.ch • info@forenergie.ch



SCHMUKI SA

Pellets de bois
Plaquettes forestières



1522 LUCENS
1609 ST-MARTIN

www.schmukisa.ch info@schmukisa.ch Tél. 021 906 72 33



Des énergies
vertes



BOLLIGER
Paysagiste | Paveur | Arrosage automatique



LE COULTRE SA
GRAVIÈRES ET TRANSPORTS

LA LOGISTIQUE ÉCO-RESPONSABLE
DEL'ARC LÉMANIQUE

Gravières de proximité



LECOULTRE-TRANSPORTS.CH

ENTREPRISE FORESTIERE
DUBUGNON SA
Un travail de qualité pour la forêt



- Façonnage
- Débardage
- Entretien de forêts

Le Fort 11 • 1188 Gimel
dubugnona@bluewin.ch

Tél. 021 828 30 92
Natel : 079 637 50 30



Accompagnement de traitements médicaux

Médecines alternatives

Entretiens personnalisés et large assortiment en homéopathie, huiles essentielles, fleurs de Bach, spagyries

Service de livraison offert

pharmacieplus
du marché

Vue d'ensemble de nos prestations ou possibilité de commandes "online":

Rue de l'Hôtel de Ville 19 - 1170 Aubonne
Linda Cretegny - Solange Barbay
Pharmaciennes fph



Pour votre santé et votre bien-être

Visiter l'Arboretum tout au long de la saison

Les deux marchés aux plantes ont été des moments forts de la saison. Malgré des conditions météorologiques changeantes cette année, alternant entre beau temps et pluie, les chiffres de fréquentation et de ventes ont été globalement bons. Des visites guidées ont été organisées tout au long de la saison de l'Arboretum, permettant aux visiteuses et visiteurs de découvrir de manière plus approfondie les collections.

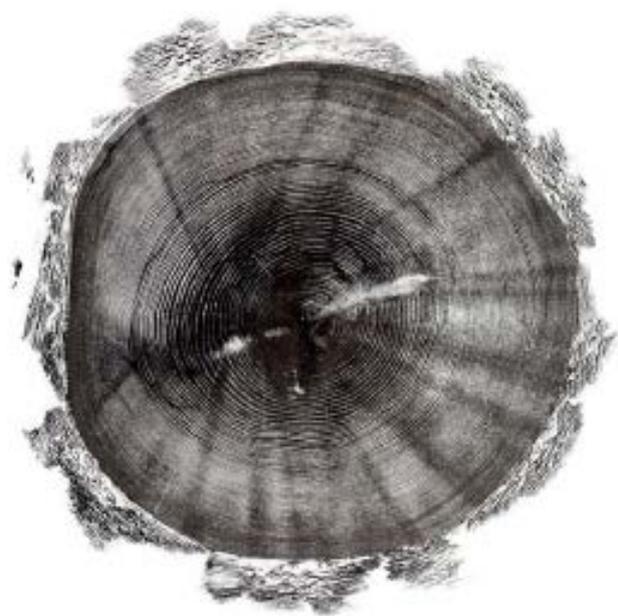
Gauche Une classe d'école découvre la biodiversité dans l'Arboretum.

Droite haut L'édition printanière du marché aux plantes a accueilli une dizaine d'exposants.

Droite bas
Le feu d'artifice des magnolias en fleurs au mois d'avril.



Trois expositions de grande qualité



➤ Nicolas Roman

Cet artiste a proposé une série d'œuvres réalisées à partir de sections d'arbres ou de bois pressées, impressionnantes par leur taille et leur niveau de détail. Une partie de l'exposition était également présentée en extérieur, avec des reproductions d'œuvres imprimées sur bâches. Ebéniste de formation, Nicolas Roman collabore avec des bucherons-paysagistes, auprès desquels il se fournit de tranches d'arbres, qu'il façonne avant de les imprimer sur papier.



↑ Nicole Devals & Michel Monachon

Les deux artistes se sont associés dans une combinaison inédite de sculptures en bois et en fil de fer, créant des œuvres poétiques, accompagnées de photographies.

↓ Stéphanie Hottelier

Cette peintre a quant à elle exposé de magnifiques œuvres utilisant plusieurs techniques riches en couleurs (huile, acrylique, aquarelle et linogravure).



ZOOM SUR BOTANICA

Cette année, à l'occasion de la Fête des jardins botaniques (Botanica), l'Arboretum a proposé une exposition en extérieur sur le thème des plantes de montagne.

Cinq panneaux ont présenté les différentes espèces d'arbres de montagne ainsi que les adaptations développées par ces plantes pour survivre aux conditions particulières des milieux subalpins et alpins. L'un des panneaux a détaillé les raisons de la « migration » nécessaire des arbres vers les altitudes élevées, notamment en raison de la concurrence des espèces provenant des plaines, causée par le dérèglement climatique. Un autre panneau relevait les enjeux futurs pour ces plantes et la responsabilité des humains dans leur survie.

Pour compléter ces informations, des bacs installés sur des palettes ont reproduit certains milieux naturels d'altitude sur des sols calcaires (comme dans le Jura) et granitiques (comme dans les Alpes). Les principales espèces de ces milieux étaient représentées et identifiées par des plaquettes. Cette exposition, accessible librement durant tout l'été à l'Arboretum, a été très appréciée du public.

→ Plus d'informations sur la fête des jardins botanique de Suisse: www.botanica-suisse.org



Le secteur de La Vaux
début novembre.





menuiserie + charpente
GROSJEAN
 & CIESA

Internorm
 Fenêtres - Portes

chemin du Flon 2 | **1187 Saint-Oyens**
 T 021 828 34 41
menuiserie-grosjean.ch



TAÏGA
 INSPIRATION
 NATURE

CRÉATION ET ENTRETIEN DE JARDINS - PERMACULTURE - CRÉATION DE MOBILIER



Taïga • Route du Vignoble 101 • 1175 Lavigny
 021 821 84 84 • hello@taiga-creations.ch • www.taiga-creations.ch
 Un département d'Ecorecyclage SA

Donnez une nouvelle
DIMENSION À VOS EXTÉRIEURS



EXPOSITION

DALLAGES

PAVAGES

MURS

2'500m²

Visitez notre **EXPO PERMANENTE**

Chemin des Granettes 3 - ZI sous la gare - 1165 ALLAMAN - www.cornaz.ch

**CORNAZ
 ALLAMAN**
 La passion du béton depuis 1895

Pensez à l'Arboretum pour
 l'organisation de votre mariage,
 fêtes de famille, séminaires
 et fêtes d'entreprise !

arboretum
 du vallon de l'Aubonne

Cave du Vallon

LAVIGNY
 LA CÔTE - VAUD - SUISSE



Vins du domaine
www.caveduvallon.ch

Maison fondé en 1981



Rapports financiers

2022

42	Rapport financier de l'AAVA
45	Rapport financier de la FAVA

Rapport financier de l'AAVA

Association de l'Arboretum
national du Vallon de l'Aubonne
Bilan au 31 décembre 2022

BILAN en CHF

ACTIF

	31.12.2022	31.12.2021
Actif circulant		
Trésorerie		
PostFinance	236'356.09	5'707.48
Banques	171'021.11	259'924.76
	407'377.20	265'632.24
Autres créances à court terme		
Débiteurs	15'742.80	5'122.00
Débiteurs FAVA	71'186.70	91'186.70
Impôt anticipé à récupérer	-	159.15
	86'929.50	96'467.85
Actifs de régularisation		
Actifs transitoires	7'117.60	25'000.00
Total actif circulant	501'424.30	387'100.09
Actif immobilisé		
Immobilisations corporelles		
Véhicules & machines	700.00	1'200.00
Informatique	700.00	1'300.00
	1'400.00	2'500.00
Total actif immobilisé	1'400.00	2'500.00
TOTAL DE L'ACTIF	502'824.30	389'600.09

PASSIF

	31.12.2022	31.12.2021
Capitaux étrangers à court terme		
Autres dettes à court terme		
Créanciers	8'105.45	18'220.40
Créanciers charges sociales	-518.45	880.90
	7'587.00	19'101.30
Passifs de régularisation		
Passifs transitoires	84'000.00	4'106.70
Total capitaux étrangers	91'587.00	23'208.00
Fonds propres		
Réserves		
Vergers	13'880.00	13'880.00
Collections botaniques	25'000.00	25'000.00
BSD	4'475.47	4'475.47
Franklinia	57'960.80	57'960.80
Provision renouvellement machines/véhicules	60'000.00	45'000.00
Signalétique	60'000.00	60'000.00
Biodiversité	70'026.00	70'026.00
Loterie Romande - projet digital (solde)	3'180.00	3'180.00
	294'522.27	279'522.27
Capital		
Capital reporté	86'869.82	61'999.42
Résultat de l'exercice	29'845.21	24'870.40
	116'715.03	86'869.82
Total fonds propres	411'237.30	366'392.09
TOTAL DU PASSIF	502'824.30	389'600.09

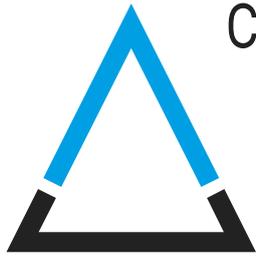
PROFITS ET PERTES en CHF

PRODUITS

	Exercice 2022	Exercice 2021
Chiffre d'affaires résultant des ventes et des prestations		
Location Arbr'espace	34'085.00	18'018.65
Manifestations Arbr'espace	8'351.55	-
Boutique	16'772.40	15'097.00
Buvette	107'287.35	107'167.53
Accueil	111'468.49	159'022.77
Recettes de l'Arboretum	41'816.80	30'886.45
Musée du bois	239.00	561.00
Bibliothèque Dendrologie	8'460.00	6'231.60
	328'480.59	336'985.00
Dons & cotisations		
Cotisations	123'870.00	120'230.00
Dons des membres	29'476.10	16'136.00
Don Loterie Romande - projet digital	-	24'000.00
Autres dons et legs	46'368.88	52'417.15
	199'714.98	212'783.15
Subventions & participations		
Aide financière du Canton de Vaud	200'000.00	200'000.00
Partenariat SEFA	40'000.00	40'000.00
Partenariat Caisse d'Épargne	5'000.00	5'000.00
Partenariat avec les communes	14'107.00	13'372.00
Péréquation communes	35'000.00	35'000.00
Projets sponsorisés	152'007.00	169'715.00
Subvention vaudoise Biodiversité	40'026.00	40'026.00
	486'140.00	503'113.00
Autres produits		
Produits financiers	141.26	384.07
Travaux pour tiers	1'106.85	310.50
Recettes de l'AAVA	1'600.00	13'050.00
	2'848.11	13'744.57
Prélèvement sur les réserves affectées		
	-	-
TOTAL DES PRODUITS	1017'183.68	1066'625.72

CHARGES

	Exercice 2022	Exercice 2021
Charges de personnel		
Salaires & charges sociales	-692'440.65	-696'012.50
Remboursement RHT	-	4'823.85
	-692'440.65	-691'188.65
Autres charges d'exploitation		
Exploitation Arbr'espace	-82'150.12	-71'155.62
Exploitation Arboretum	-69'427.85	-101'163.49
Autres charges d'exploitation	-97'328.82	-140'038.16
	-248'906.79	-312'357.27
Projets sponsorisés		
AVAFaUNE	-6'704.33	-
Franklinia	-2'786.80	-228.90
Loterie Romande - projet digital	-	-20'820.00
	-9'491.13	-21'048.90
Amortissements		
Véhicules & machines	-500.00	-900.00
Informatique	-600.00	-1'000.00
	-1'100.00	-1'900.00
Investissements		
Construction et entretien immeubles	-399.90	-1'392.50
Location infrastructures FAVA	-20'000.00	-10'688.00
	-20'399.90	-12'080.50
Attributions aux réserves		
Loterie Romande - projet digital (solde)	-	-3'180.00
Renouvel. machines/véhicules	-15'000.00	-
	-15'000.00	-3'180.00
TOTAL DES CHARGES	-987'338.47	-1'041'755.32
Résultat de l'exercice	29'845.21	24'870.40
	1'017'183.68	1'066'625.72



CHARPENTE CONCEPT

INGÉNIEURS ET
DESIGNERS
DU BOIS

*Venez visiter notre
Jardin d'Inspiration*



**pépinières
BAUDAT S.A.**

021 731 13 66
Ch. de Camarès 1 - 1032 Vernand-sur-Lausanne
baudat@bluewin.ch - www.baudat.ch

GARAGE GRIN S.A.



Rte du Vignoble 31
1175 Lavigny
Tél. 021 821 40 90
www.grin.ch



C'est bon, c'est frais et ça fait plaisir!



*Pains au levain
Flûtes au beurre
Touilles à la crème - Chocolats
Glaces et sorbets maison*

Sonja & Hervé Stalder
Place du Marché 9 - 1170 Aubonne - 021 808 51 70
www.boulangerie-stalder.ch - info@boulangerie-stalder.ch

OUVERT 7/7



**Arborisme
Leuba SA**
Analyses et soins depuis 1991

Rue du village 21A
1124 Gollion
info@arborisme-leuba.ch
www.arborisme-leuba.ch

Taille spécialisée
Soins aux racines
Sécurisation de la couronne
Plantation
Analyse et diagnostic
Abattage délicat



Bienvenue dans votre Denner

Denner Partenaire
Rue de l'Ouriette 143
1170 Aubonne
www.denner.ch
021 808 58 32

Heures d'ouverture:
Lundi-Vendredi 7h45 - 18h30
Samedi 8h30 - 17h00
Dimanche 8h00 - 12h00

Denner Express
Rue du Nord 2
1188 Gimel
www.denner.ch
058 999 54 34

Heures d'ouverture:
Lundi-Vendredi 8h00 - 19h00
Samedi 8h00 - 17h00
Dimanche Fermé

Nous nous réjouissons de vous accueillir.

Rapport financier de la FAVA

Fondation de l'Arboretum
national du Vallon de l'Aubonne
Bilan au 31 décembre 2022

BILAN en CHF

ACTIF

	31.12.2022	31.12.2021
Actif circulant		
Trésorerie		
BCV T 971.16.46	23'133.35	23'150.90
CEA 76.502.352.267.0	932'762.80	999'989.70
	955'896.15	1'023'140.60
Actifs de régularisation		
Actifs transitoires	277.85	-
Total actif circulant	956'174.00	1'023'140.60
Actif immobilisé		
Immobilisations corporelles		
Terrains, immeubles, rénovations	1'664'874.73	1'659'152.58
Total actif immobilisé	1'664'874.73	1'659'152.58
TOTAL DE L'ACTIF	2'621'048.73	2'682'293.18

PASSIF

	31.12.2022	31.12.2021
Capitaux étrangers à court terme		
Autres dettes à court terme		
Créancier AAVA	71'186.70	91'186.70
Passifs de régularisation		
Passifs transitoires	50'000.00	-
Capitaux étrangers à long terme		
Dettes à long terme port. intérêts		
CEA hypothèque 76.502.352.84.1	137'133.10	145'195.25
Total fonds étrangers	258'319.80	236'381.95
Fonds propres		
Réserves		
Fonds projet Franklania	8'000.00	8'000.00
Fonds Peter Jürg Stricker	901'407.60	1'000'000.00
	909'407.60	1'008'000.00
Capital		
Capital au 1 ^{er} janvier	1'437'911.23	1'436'029.23
Résultat de l'exercice	15'410.10	1'882.00
	1'453'321.33	1'437'911.23
Total fonds propres	2'362'728.93	2'445'911.23
TOTAL DU PASSIF	2'621'048.73	2'682'293.18

PROFITS ET PERTES en CHF

PRODUITS

	31.12.2022	31.12.2021
Produits		
Dons	-	1'000'000.00
Contribution de l'AAVA	20'000.00	10'688.00
	20'000.00	1'010'688.00
Prélèvements aux réserves		
Fonds Peter Jürg Stricker	98'592.40	-
TOTAL DES PRODUITS	118'592.40	1'010'688.00

CHARGES

	31.12.2022	31.12.2021
Charges		
Travaux, entretien bâtiments	-98'592.40	-
Intérêts et frais bancaires	-42.75	-27.70
Intérêts hypothécaires	-3'935.45	-4'148.20
Autres frais	-611.70	-4'630.10
	-103'182.30	-8'806.00
Attributions aux réserves		
Fonds Peter Jürg Stricker	-	-1'000'000.00
TOTAL DES CHARGES	-103'182.30	-1'008'806.00
Résultat de l'exercice	15'410.10	1'882.00
	118'592.40	1'010'688.00



La Traversée du Bois Sauvage
au mois de mai.



Le Comité de l'AAVA

Les membres du Comité en 2022

Beer Roger	Ingénieur forestier, Genève
Blanc Pierre-Alain	Président de l'AAVA et de la FAVA, Aubonne
Bleuler Hannes	EPFL, Buchillon
Chabbey Lionel	Maître d'enseignement HES à l'HEPIA
Croisier Claude	Municipal, Bière
Gisler Christian	Intendant de la place d'armes, Bière
Joly André	Ancien inspecteur cantonal des forêts du Canton de Genève, Nyon
Killias leutwiler Lorette	Municipale, Aubonne
Liardon Raymond	Ancien municipal, Montherod
Meylan Yves	Ancien chef section et enseignant à l'École d'horticulture de Lullier, Aubonne
Modoux Albert	Architecte-paysagiste, Romanel-sur-Lausanne
Monod Alexandre	Ingénieur agronome HES, Savigny
Pellet Pierre-André	Municipal, Saint-Livres
Rochat Ariane	Ancienne municipale, Bière
Tripod Raymond	Vice-président de l'AAVA et de la FAVA ; ancien jardinier chef du Jardin botanique de Genève, Vernier
Veillard Jacques	Ancien directeur de la Fondation Pré Vert du Signal de Bougy, Echandens



SEFA

🏠 Installations
et bâtiments

▶ Multimédia

🚲 Mobilité

☀️ Energie



AGIA
L'énergie ultralocale
et écoresponsable.
2023

- SOLUTIONS PHOTOVOLTAÏQUES
- POMPES À CHALEUR
- BORNES DE RECHARGE
- INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
- ABONNEMENTS INTERNET, TV, TÉLÉPHONE
- LOCATION DE VÉLOS ÉLECTRIQUES EN LIBRE SERVICE

T. +41 21 821 54 00 ch. Lucien Chevallaz 5, 1170 Aubonne www.sefa.ch

A vos côtés. Toujours.



CEA: partenaire de l'Association de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne [arboretum](http://arboretum.ch)

L'épargne: à la source de votre patrimoine

Concrétiser vos projets? Créer un capital garanti et disponible?
Protéger vos proches? Maîtriser les imprévus?

CEA

CAISSE D'ÉPARGNE
D'AUBONNE

T 021 821 12 60 – ceanet.ch

**ARBORETUM DU VALLON
DE L'AUBONNE**

Chemin de Plan 92 – 1170 Aubonne

T +41 21 808 51 83

M contact@arboretum.ch

www.arboretum.ch